



SOP OŚWIATOWIEC TORUŃ Sp. z o.o.



87-100 Toruń, ul. PCK 9/2, Tel./Fax 56 622 52 71, Tel. 56 622 43 09
<http://www.sop.torun.pl> e-mail: sop@sop.torun.pl
KRS 0000213105 Konto: BOŚ S.A. O/Toruń 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001

Toruń, 4 czerwca 2016 r.

ZAPROSZENIE

DLA NAUCZYCIELI UCZĄCYCH GEOGRAFII I HISTORII
W JĘZYKU ANGIELSKIM W KLASACH DWUJĘZCZNYCH
W GIMNAZJUM I SZKOLE PONADGIMNAZJALNEJ

SOP Oświatowiec Toruń uprzejmie zaprasza do udziału w anglojęzycznych warsztatach metodycznych:

UN sustainable development goals – teach them bilingually

TORUŃ, 7-9 PAŹDZIERNIKA 2016

PATRONAT

European Association of Geographers EUROGEO



PROWADZĄCY WARSZTATY

- **Aleksandra Zaparucha** – SOP Oświatowiec Toruń
- **Aleksandra Lenartowicz** – Zespół Szkół Nr 10 w Toruniu

UCZESTNICY WARSZTATÓW

- nauczyciele uczący geografii i historii w języku angielskim

CELE WARSZTATÓW

- prezentacja dostępnych technik nauczania bilingwalnego
- wymiana doświadczeń dotyczących wprowadzania i realizacji dwujęzyczności w szkole
- zintegrowanie środowiska nauczycieli uczących geografii i historii w języku angielskim

PROGRAM WARSZTATÓW

Patrz **Załącznik nr 1**

JĘZYK WARSZTATÓW

Językiem Warsztatów jest **język angielski**.

REJESTRACJA

Wypełniony **Formularz zgłoszeniowy (Załącznik nr 2)** należy przesać faxem (56 622 52 71), mailem (marcin.stark@sop.torun.pl) lub pocztą zwykłą na adres SOP Oświatowiec Toruń ul. PCK 9/2, 87-100 Toruń, w terminie do **23 września 2016 r.**

Prezentacja podczas Warsztatów **nie jest** warunkiem koniecznym udziału w spotkaniu.

OPŁATA KONFERENCYJNA

Opłata za udział w Warsztatach wynosi **550 zł** (*pięćset pięćdziesiąt złotych*) i obejmuje:

- koszty organizacyjne
- zakwaterowanie (7/8 i 8/9 października 2016 r.)
- pełne wyżywienie
- materiały warsztatowe
- udział w zajęciach terenowych
- egzemplarz publikacji powarsztatowej.

Opłaty za udział w warsztatach należy dokonać **do 23 września 2016 r.** przelewem bankowym na konto:

SOP Oświatowiec Toruń sp. z o.o., BOŚ S.A. O/Toruń 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001

W rubryce *Tytuł zapłaty* prosimy wpisać: „Bilingual teaching – Toruń 2016”

KWESTIONARIUSZ UCZESTNIKA

Nowych uczestników prosimy o wypełnienie i przesłanie **Kwestionariusza Uczestnika (Załącznik nr 3)**.

MAPKA

Mapka „Workshop events map” (**Załącznik nr 4**) prezentuje miejsca wymienione w programie warsztatów.

Serdecznie zapraszamy!

Sekretarz Warsztatów



mgr Marcin Stark

marcin.stark@sop.torun.pl

WORKSHOP PROGRAMME *

UN sustainable development goals – teach them bilingually

BILINGUAL EUROGEO* WORKSHOP, TORUŃ, 7-9 OCTOBER, 2016

Workshop leaders:

- **Aleksandra Zaparucha** – SOP Oświatowiec Toruń, Poland
- **Aleksandra Lenartowicz** – School Complex No. 10 in Toruń, Poland

FRIDAY, 7 OCTOBER 2016			
14.30–15.15	Registration at the National Centre for Further Training of Geography Teachers, 9 PCK Str., once you have checked in at: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Hotel Uniwersytecki, 83 Szosa Chełmińska Str. or ▪ SOP Oświatowiec Toruń accommodation base, 9 PCK Str. 		
15.15–15.30	Welcome speech	Marcin Stark – the Head of the Organizing Committee	
15.30–16.00	Presentation	Karl Donert President of the EUROGEO, United Kingdom <i>Geographic information as a common language to engage young people in participative democracy</i>	
16.00–16.45	Ice-breaker	Aleksandra Zaparucha & Aleksandra Lenartowicz <i>The challenge of intercultural miscommunication</i>	
16.45–17.00	Coffee break		
17.00–17.45	Presentation	Aleksandra Zaparucha <i>Goal 11: Sustainable cities</i>	
17.45–19.00	Parallel sessions	Session 1 - Geographers	Session 2 - Historians
		Aleksandra Zaparucha <i>Goal 6: Clean water & sanitation</i>	Aleksandra Lenartowicz <i>Goal 6: Clean water & sanitation</i>
19.30	Welcome dinner		

SATURDAY, 8 OCTOBER 2016

8.15	Meeting point in front of the Hotel Uniwersytecki (83 Szosa Chełmińska Str.)			
8.30–13.00	Toruń Fortress fieldwork (by bus); see map Adam Kowalkowski Society for the Preservation of Historical Monuments	Stop	Geographers	Historians
		Fort IV	Toruń Fortress: geographical issues	Toruń Fortress: historical issues
		Fort VII		
		Fort VIII		
		Old Town		

SATURDAY, 8 OCTOBER 2016

13.00–13.30	A walk to the Academic Canteen	
13.30–14.30	Lunch in Academic Canteen (1 Słowackiego Str.)	
14.30–15.30	Free time	
15.30–16.30	Presentation (9 PCK Str.)	Aleksandra Lenartowicz <i>Non-existent Toruń</i>
16.30–16.40	Coffee break	
16.40–17.00	Presentation	Charles Wielgus Barry International School of Warsaw, Ireland <i>Needless Death or Terrible Beauty: A comparison of the Dublin Rising 1916 with the Warsaw Uprising 1944</i>
17.00–17.20	Presentation	Martijn Kaal Joke Smit Vestiging School, Amsterdam, the Netherlands <i>Goal 10: Reduced Inequalities. Still pipe dream?</i>
17.20–19.00	Selected presentations given by participants (20 min each)	
19.30	Farewell dinner	

SUNDAY, 9 OCTOBER 2016

9.00–10.00	<i>Middle East in trouble</i> – workshop	Aleksandra Lenartowicz <i>Genesis of the Middle East conflicts</i>
10.00–10.15	Coffee break	
10.15–11.15	<i>Middle East in trouble</i> – workshop	Aleksandra Zaparucha <i>Are there any solutions to the Middle East conflicts (UN Goal 16)?</i>
11.15–11.30	Aleksandra Zaparucha & Aleksandra Lenartowicz Final plenary and evaluation	
11.30–11.45	Certificates and closing remarks	
afternoon	Departures	

* The workshop programme is viable to change once the organizers get all the presentation suggestions from the participants.

* EUROGEO – links European Geography teacher associations. Keep in touch with EUROGEO at www.eurogeo.nl

FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY

UN sustainable development goals – teach them bilingually

BILINGUAL EUROGEO WORKSHOP, Toruń, 7–9 października 2016

Dane osobowe

Imię i nazwisko			
Nazwa i adres szkoły			
Adres do korespondencji			
Nauczany przedmiot			
E-mail		Telefon	

Prezentacja

Tytuł	
-------	--

Noclegi

7/8 i 8/9	tylko 7/8	tylko 8/9	bez noclegu	* niepotrzebne skreślić
-----------	-----------	-----------	-------------	-------------------------

Płatność za udział w Warsztatach **tylko przelewem bankowym**

Wariant	Wybór	Kwota
2 noclegi	<input type="checkbox"/>	550,00 zł (pięćset pięćdziesiąt złotych 00/100)
1 nocleg	<input type="checkbox"/>	450,00 zł (czterysta pięćdziesiąt złotych 00/100)
bez noclegu	<input type="checkbox"/>	350,00 zł (trzysta pięćdziesiąt złotych 00/100)
Numer konta		BOŚ S.A. O/Toruń 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001

Warunki rezygnacji

Rezygnacja może nastąpić **wyłącznie w formie pisemnej** (fax lub mail) **najpóźniej na 7 dni** przed rozpoczęciem warsztatów metodycznych. Rezygnacja w terminie późniejszym wiąże się z koniecznością pokrycia kosztów organizacyjnych w wysokości 100%. Nieobecność na warsztatach nie zwalnia z dokonania opłaty.

Dane do faktury

Nazwa szkoły, uczelni <i>(lub imię i nazwisko, jeżeli faktura na osobę fizyczną)</i>			
Ulica		Kod	Miasto
NIP		Tel./fax	

Zapoznałam/em się i akceptuję warunki uczestnictwa w Warsztatach *

Wyrażam zgodę na przetwarzanie powyższych danych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) oraz w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. Nr 144, poz. 1204 z późn. zm. do celów informacyjnych przez SOP Oświatowiec Toruń sp. z o.o. *

* zaznacz przez zakreślenie

.....
Pieczętka szkoły/uczelni

.....
Czytelny podpis uczestnika

PARTICIPANT'S QUESTIONNAIRE

I. SCHOOL OR UNIVERSITY (TICK ✓ IN THE RIGHT BOX)			
<input type="checkbox"/> primary school	<input type="checkbox"/> middle school	<input type="checkbox"/> high school	<input type="checkbox"/> university
<input type="checkbox"/> state	<input type="checkbox"/> private		
II. TEACHER			
1. Qualifications			
<input type="checkbox"/>	subject specialist with good language skills		
<input type="checkbox"/>	English teacher with a good knowledge of a subject		
<input type="checkbox"/>	subject teacher and English teacher		
<input type="checkbox"/>	subject & foreign language taught by two specialists (team teaching)		
<input type="checkbox"/>	other (give details in the space provide):		
2. Language skills			
<input type="checkbox"/>	Cambridge First Certificate (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Cambridge Advanced English (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Cambridge Proficiency English (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Teacher Training College		
<input type="checkbox"/>	Bachelor Degree		
<input type="checkbox"/>	Master Degree		
3. Methodology qualifications for foreign language teaching (give details)			
.....			
4. Methodology qualifications for school subject teaching (give details)			
.....			
5. Foreign languages used in bilingual education in your school			
<input type="checkbox"/>	English		
<input type="checkbox"/>	German		
<input type="checkbox"/>	French		
<input type="checkbox"/>	others		
6. School subjects taught bilingually			
<input type="checkbox"/>	Geography		
<input type="checkbox"/>	History		
<input type="checkbox"/>	Physics		
<input type="checkbox"/>	Chemistry		
<input type="checkbox"/>	Mathematics		
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):		
7. Model of bilingual teaching			
<input type="checkbox"/>	solely in foreign language		
<input type="checkbox"/>	partly in a foreign language and partly in mother tongue (give % in a foreign language)		%
<input type="checkbox"/>	other – (give details in the space provided):		

8. Materials used during classes	
<input type="checkbox"/>	teacher-produced (tick percentage): 20 <input type="checkbox"/> 40 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100% <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	foreign textbooks (give authors, titles and publishers):
<input type="checkbox"/>	other textbooks (give authors, titles and publishers):
<input type="checkbox"/>	electronic sources (give websites):
<input type="checkbox"/>	others (give details):
9. Testing	
<input type="checkbox"/>	solely in a foreign language
<input type="checkbox"/>	partly in a foreign language (give %): 0-20 <input type="checkbox"/> 20-40 <input type="checkbox"/> 40-60 <input type="checkbox"/> 60-80 <input type="checkbox"/> 80-100% <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	solely in a mother tongue
10. Grading	
<input type="checkbox"/>	solely the subject knowledge
<input type="checkbox"/>	both the subject and the foreign language knowledge (give % in a foreign language) %
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):
III. STUDENTS	
1. Selection based on results of	
<input type="checkbox"/>	a language test
<input type="checkbox"/>	an interview
<input type="checkbox"/>	both language test and an interview
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):
IV. BILINGUAL TEACHER'S EXPERIENCE	
1. Participation in the following events (name, year, organizer):	
<input type="checkbox"/>	bilingual methodology workshops
<input type="checkbox"/>	bilingual post-graduate courses
<input type="checkbox"/>	bilingual international conferences (in Poland and/or abroad)
V. BILINGUAL TEACHER'S NEEDS	
1. I would like to take part in the following events:	
<input type="checkbox"/>	bilingual methodology workshops (in Poland and/or abroad)
<input type="checkbox"/>	bilingual post-graduate courses
<input type="checkbox"/>	bilingual international conferences (in Poland and/or abroad)
VI. TOPIC SUGGESTIONS AND PROPOSALS FOR NEXT EVENT, PLEASE!	
.....	

Workshop events map

